

經濟

富裕之路

經濟思想所造成的歷史

約翰·肯尼斯·蓋伯瑞斯／著

徐淑宣



好時年出版有限公司 印行

現代人 Modern Series
新知系列

9

富裕之路

THE AGE OF UNCERTAINTY

經濟思想所造成的歷史

約翰・肯尼斯・蓋伯瑞斯／著

John Kenneth Galbraith

徐淑真／譯



好時年出版社 印行

THE AGE OF UNCERTAINTY

原著／約翰・肯尼斯・蓋伯瑞斯

譯者／徐淑真

主編／管 管

執行編輯／蔡慧音

美術顧問／王士朝

校對／黃蘭心 周靜芝

發行人／蔡浪涯

印行／好時年出版社有限公司

地址／台北市和平西路2段8號5樓

電話／(02)3034917～9 郵政劃撥／00186679

行政院新聞局局版臺業字第1145號

排版／好時年出版社有限公司

製版／毅欣彩色製版有限公司(02)3012114

印刷／沈氏藝術印刷股份有限公司(02)9556160～5

初版／中華民國72年七月

再版／中華民國73年11月

特價普及版 190 元

目 次

●	出版宗旨	8
●	原序	10
1	古典資本主義的宗師和預言	17
2	資本主義的作風和信念	53
3	馬克斯的反對論調	84
4	殖民思想的侵略性	114
5	列寧與大動亂	136
6	從錢幣到鈔票	162
7	知識份子的革命	193
8	恐怖的軍備競賽	222
9	企業王國	249
10	土地與人民	270
11	大城市的困擾	292
12	民主政體、領導階層和承諾	311

出版宗旨

「現代人新知系列」，是一系列具有豐富知識的新書，是一個我們很久便想完成的心願。基於現代人面對知識爆炸的世界，而生活競爭又極其激烈的這一事實，希望以這一系列書籍的出版，解決現代人知識需求量增加，但求知時間却減少的問題。

誰都希望自己的先生忠厚老實，却不願意見他遇事木訥尷尬；誰都希望自己的太太賢淑有德，却也不肯讓她無才無知。而要想在這個時代，遇到什麼事都能應付裕如，不致發生尷尬，那就非具備較豐富的知識不可。現代人的本質是不斷的進取，不斷的更新，如果沒有這兩個特質，又怎能稱之為現代人？

當前社會競爭過於激烈，每個人的生活都侷限於日常接觸的事務，想多方涉獵，讓自己的知識，日新又新，似乎極為不易。而事實上，我們社會中汲汲於求知者的確大有人在。問題的癥結在於如何得其門而入，能否以最少的時間獲致最大的效果。世界在進步，求知的觀念，技巧和設備也必須迎頭趕上，否則面對這瀚海般的知識領域，難免要有「生也有涯，而學也無涯」的感歎。

「現代人新知系列」的推出，就針對上述「以最少的時間，達成最大的求知效果」的宗旨，做最佳的解決方案。這一系列的書籍，包含現代人必備的各種知識。現代人新知系列選書的角度很廣，舉凡音樂、藝術、文學、經濟、人

文、保健、自然及各種生活常識，都在選擇之列，內容可謂包羅萬象。它的製作以文字為主，能够滿足真正愛書人的求知慾，不同於時下以圖片為主，專供擺飾用的套書；但在必須圖片說明的時候，都使用最新的印刷技術，製作出最精美的圖片。另外值得一提的是「現代人新知系列」強調普及性：我們以一萬本為單位計算成本，所以售價只相當於同級書的三分之一。相信這是最新的趨勢，也是最符合潮流的做法。有了現代人新知系列，您可以在最短的時間內，取得各種必備知識的精華。

「學海無涯，唯勤是岸」這個說法，當然沒有錯，但是許多事實證明，光靠勤於求知並不能使自己獲得自己真正需要的知識。在這個事事講方法、求效率的時代，求知的基礎是要有完善的工具，好時年出版社願以這套具有工具效果，却沒有工具書之枯燥的「現代人新知系列」，呈獻給讀者，以提昇現代人求知的層次，使現代人足以和時代潮流並駕齊驅。

最後，我們還必須說明，「現代人新知系列」將不斷分輯推出，每輯內容包含不同，都經過慎重的選擇和設計，務必要能符合讀者的需求，因此，我們也歡迎讀者不吝提供意見，使我們今後的內容更為充實，使我們的服務更為周全。這也是好時年一貫的宗旨。

原 序

一九七三年某個夏天，我腦子正繞着水門事件打轉時，意外地接到在倫敦的英國國家廣播公司（BBC）馬龍先生打來的電話。他在電話中表示，希望我和他們合作製作電視節目，論述有關經濟方面的歷史演進或社會觀點。

這電話來得正是時候。哈佛大學的教授礙於傳統習俗，必須經常表示他們是如何的熱愛教書的工作。就是連一些經常對教書表示厭倦或對學生表示不耐煩的人，也在教職員會議中用充滿情感的聲音，描述他對這份工作是如何的熱愛和盡心盡力。我個人對於這種司空見慣的樣板戲頗有倦怠之意。有一兩次在上課當兒，面對着台下一張張急切而年輕的面孔時，我竟會感到輕微的暈眩，在這種情況下，我漸漸有了退休的念頭。那麼何不真的打退堂鼓，轉而面對廣大的電視觀眾？過去曾經有人告訴我，這樣做一定行不通，別人一看到這類型的節目就會把電視關掉，或轉台收視。另外一種情形是有人打瞌睡，另外一些人半途離去，不過我前思後想的結果還是認為人各有所好，即使有人不喜歡這樣的節目，我未必知道。於是我沒有再作多餘的考慮，便接受BBC的邀請。

開始沒多久，我們就決定將這個電視專輯命名為「不確定的年代」。採用這個名稱不僅切合主題，可作隨心所欲的發揮而不受限制，一方面還可以用上個世紀已成定論的經濟思想，和本世紀衆說紛紜尚未成定論的思想互作對照。上個世紀資本家們都肯定資本主義的可行性，同樣的道理，社會主義者和帝國

主義者也都一廂情願地肯定他們的信念，終會得到最後的成功，至今這些言之鑿鑿的信念却很少能經得起時代的考驗，他們若對現代人類所面臨的困境有所瞭解，而又對自己過去的信念確信不疑的話，那才真是咄咄怪事。

隨着這項討論的進展，我們會面臨一些較深入的題材。這和我們一般看小說的情形並不一樣，因為書中的觀念並不涉及個人，而和整個社會有密切的關係。一個時代最重要的思想就是人們和政府所遵循的方針，這種觀念，並且還影響到整個歷史的發展。因此，我們從兩方面來介紹這些具有影響力的觀念：第一部份是一些重要經濟學者和他們的觀念，如亞當·史密斯、李嘉圖和馬爾薩斯等人的經濟主張，而後在第二部份我們才談到他們的觀念對不列顛、愛爾蘭和新世界的影響。換句話說，我先介紹經濟思想的歷史，而後才談到經濟發展的歷史。

本書開始數章就用這種方式分章，但這種分法並不妨礙全書一貫的氣勢。我們的作法是先介紹這些人而後才轉到事件的因果關係，先介紹一種觀念而後發展到整體性的制度。

這個電視節目的製作，是爲了方便一般人瞭解專門性的經濟知識，所以內容以簡單、明瞭爲主。我負責提供內容，演出的效果則由BBC的同仁負責。假若我們之間各自爲政，而沒有作好協調的工作，後果一定不堪想像。因爲無

論就場景、照片和整個影片的連貫性，都需要和我共事的同仁，對我所選擇的題材有深入的瞭解，而他們不僅對我所提供的資料用心揣摩，同時還不時給我寶貴的意見和資料，使我能夠將這些寶貴的心得，貢獻到本書的編排上，提供一些表面看起來不重要，實際上却影響整體效果的意見，例如圖片應該出現在什麼地方才會達到最好的視覺效果。

我和BBC間的賓主關係並不止於導演和製片間的關係而已。衆所周知，BBC是個規模宏大的組織，具有全球性卓著的聲譽，因此吸引了許多一流的人材並集傑出的攝影師、配樂、燈光、導播於一堂，每個人都能獨當一面，將自己份內工作作好，並作最完美的搭配。

每個曾經參預過電視製作的作者，都會瞭解電視腳本的寫作和一般寫作並不一樣，尤其是時間上的限制非常嚴格。對一般的電視觀眾而言，花一個小時來討論馬克斯的思想和生平會顯得異常冗長，然而如果以馬克斯漫長一生中層出不窮的變化和境遇來說，這一小時就像一分鐘那麼有限。我的困難並不在簡單化這一點；雖說只要理出個中心思想，作為骨幹，並不難作到簡單、扼要，但嚴格的時間限制，使我不時要從已經選定的題材中，再作取捨。問題在於一個作者所選擇的題材往往具有強烈的個人的色彩；沒有人能畫出一個界限，限制人們該用什麼方式來談論亞當·史密斯、李嘉圖、馬克斯、列寧或是凱因斯

才是正確的說法，換句話說，這種敘述絕沒有放諸四海皆準的法則。礙於電視演出的種種限制，我無法作更深入的介紹，只求讀者能夠作最公正的評價；並衷心希望有識之士能夠惠予指正，使我的資料更為完備、精確。

電視節目的製作，有部份的故事是由畫面帶過，部份則用旁白解說。即使每張圖片都經過精心安排，並且前後秩序連貫，却沒有人會出版一本只有畫片而完全沒有文字解說的書，同樣的道理，儘管現代出版業務這麼發達，却沒有人會想要將為電視節目所寫的脚本印製成書。因為電影或電視的脚本通常支離破碎，只具梗概而沒有連貫性和可讀性。寫作脚本必須考慮到電視畫面和稍縱即逝，觀眾只有一次的機會；而寫一本書時却没有這種顧忌，因為讀者隨時可以再回頭推敲、玩味作者想要表達的意念。

為了這專輯的製作，我先就每一個選好的專題作詳細論述，完成一篇篇論文，而後以這些論文作一手資料完成電視脚本。換句話說我先寫作論文，根據論文寫成脚本最後才寫書。如前所說，寫一本書和電視脚本，有很大的不同，因此書中有很多論述比電視中更為詳盡。我在寫作時，最大的樂趣是，不會有人來限制你，這一章必須讓讀者在一小時內讀完。書中附有許多圖片，每張圖片皆有濃厚的故事性，能增加讀者閱讀的趣味。我和BBC共事的三年中，對電視從業人員產生由衷的敬意，但是我還是不相信電視能完全取代書的功能。

富裕之路

The Age of Uncertainty

